



## KETTLE SWKC 3000 F4

(DK)

### ELKEDEL

Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

### WATERKOKER

Gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

### BOUILLLOIRE

Mode d'emploi

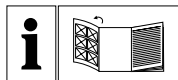
(DE) (AT) (CH)

### WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung

IAN 481433\_2410

(DK) (BE) (NL)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

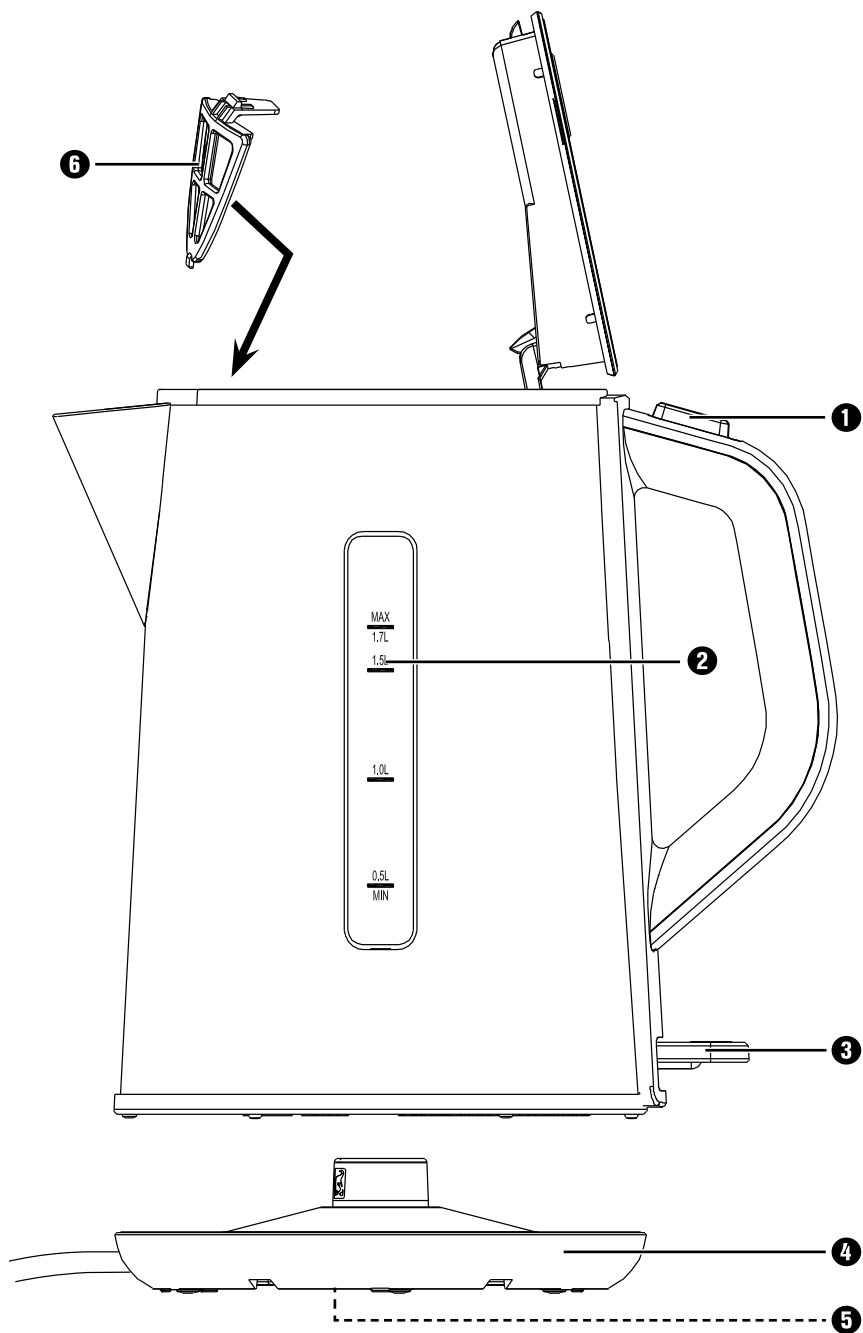
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                      |        |    |
|----------|----------------------|--------|----|
| DK       | Betjeningsvejledning | Side   | 1  |
| FR/BE    | Mode d'emploi        | Page   | 11 |
| NL/BE    | Gebruiksaanwijzing   | Pagina | 21 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung  | Seite  | 31 |



# Indholdsfortegnelse

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| <b>Introduktion</b>                         | <b>2</b> |
| Forskriftsmæssig anvendelse                 | 2        |
| Anvendte advarsler og symboler              | 2        |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b>                | <b>3</b> |
| <b>Pakkens indhold</b>                      | <b>5</b> |
| <b>Betjeningselementer</b>                  | <b>5</b> |
| <b>Forberedelse</b>                         | <b>5</b> |
| Udpakning                                   | 5        |
| Ledningsopvikling                           | 5        |
| Ibrugtagning                                | 5        |
| <b>Kogning af vand</b>                      | <b>6</b> |
| <b>Rengøring og vedligeholdelse</b>         | <b>6</b> |
| Ved kalkaflejringer                         | 7        |
| Udtagning/indsætning af kalkfilterindsatsen | 7        |
| <b>Opbevaring</b>                           | <b>7</b> |
| <b>Afhjælpning af fejl</b>                  | <b>8</b> |
| <b>Bortskaffelse</b>                        | <b>8</b> |
| Bortskaffelse af produktet                  | 8        |
| Bortskaffelse af emballage                  | 8        |
| <b>Tekniske data</b>                        | <b>8</b> |
| <b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b>  | <b>9</b> |
| Service                                     | 10       |
| Importør                                    | 10       |

## Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt.



Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til opvarmning af vand i almindelige husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse med andre væsker eller til erhvervmæssige områder.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Brug ikke produktet til erhvervmæssige formål!

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås. |
|    | <b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet „ADVARSEL“ angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.       |
|    | <b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet „FORSIGTIG“ angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.     |
|    | <b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet „OBS“ angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.                                 |
|   | <b>Bemærk:</b> "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.                                                                                       |
|  | Vekselstrøm/-spænding                                                                                                                                                                      |
|  | Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevarer-egnede.                                                                                                             |
|  | Læs vejledningen.                                                                                                                                                                          |

## Sikkerhedsanvisninger

### **FARE! ELEKTRISK STØD!**

- Sørg for, at foden med de elektriske tilslutninger aldrig kommer i kontakt med vand! Lad foden tørre helt, hvis den ved en fejltagelse er blevet fugtig.
- Brug kun vandkokeren med den medfølgende fod.
- Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke kommer i klemme eller på anden måde beskadiges.
- Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke for produktet, da der stadig er spænding på det, så længe stikket sidder i stikkontakten.
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Der må ikke løbe væske ud over produktets stiksamlinger.
-  Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Det kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød, hvis der kommer væskerester på spændingsførende dele under brug.

## **⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!**

- Varm altid kun vandet op, når låget er lukket, da frakoblingsautomatikken ellers ikke fungerer. Det kogende vand kan sprøjte ud over kanten.
- Vandkokeren bliver meget varm ved brug. Det er muligt, at varme dampe kan slippe ud. Hold altid kun på håndtaget, og rør kun ved åbningsknappen til låget og tænd-/sluk-knappen.
- Sørg for, at produktet står stabilt og lodret, før du tænder for det. Kogende vand kan få produktet til at vælte, hvis det står ustabilt.
- Åbn ikke låget, mens vandet koger.
- Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- Dette produkt kan bruges af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det. Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og er under opsyn. Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vandkokeren må maksimalt fyldes til MAX-markeringen! Ellers kan det kogende vand skvulpe over!
- Brug kun produktet med monteret kalkfilterindsats.
- Efter brug har varmeelementets overflade stadig en del restvarme.
- Ved forkert anvendelse er der fare for personskader!  
Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til!

## ❗ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- Brug aldrig et eksternt timerur eller et separat fjernbetjeningssystem til betjening af produktet.
- Lad aldrig produktet være i funktion uden opsyn.
- Sørg for, at produktet, strømledningen og strømstikket ikke kommer i kontakt med varmekilder eller levende ild.

## **Pakkens indhold**

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Elkedel
- Kalkfilterindsats
- Fod
- Betjeningsvejledning

### **i Bemærk:**

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Produktet må kun anvendes, når det er komplet monteret.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

## **Betjeningselementer**

- ❶ Åbningsknap
- ❷ Skala
- ❸ TÆND-/SLUK-knap ❶
- ❹ Fod
- ❺ Ledningsopvikling
- ❻ Kalkfilterindsats

## **Forberedelse**

### **Udpakning**

- ◆ Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern al emballagen.

### **Ledningsopvikling**

På undersiden af foden ❹ sidder der en ledningsopvikling ❺. Med ledningsopviklingen ❺ kan du tilpasse ledningens længde efter dine egne forhold.

### ❗ **OBS!**

- Vær opmærksom på, at ledningen altid skal trækkes gennem udsæringen på foden ❹ for at sikre, at produktet står stabilt.

## **Ibrugtagning**

### **⚠ ADVARSEL!**

- Brug altid kun frisk drikkevand i vandkogerne! Brug ikke vand, som ikke er beregnet til drikkevand. Ellers er der fare for sundhedsskader!

Før du bruger produktet første gang, skal du kontrollere, at ...

- produktet, stikket og ledningen er i korrekt stand, og at...
- alle emballeringsmaterialer er fjernet fra produktet.



- 1) Åbn låget ved at trykke på åbningsknappen ❶.
- 2) Hæld vand i kanden til MAX-markeringen, og bring vandet i kog – som beskrevet i næste afsnit.
- 3) Hæld vandet ud igen efter opkogning.
- 4) Skyl kanden med rent vand.
- 5) Hæld vand i kanden igen indtil MAX-mærket, og lad det koge op. Hæld også dette vand ud.
- 6) Skyl kanden med rent vand.

Nu er produktet klar til brug.

## Kogning af vand

### **FARE!**

- Hold altid den elektriske fod ❷ på afstand af vand – livsfare på grund af elektrisk stød!

### **ADVARSEL!**

- Brug altid frisk drikkevand. Drik og brug ikke vand, som har stået mere end en time i vandkokeren. Varm ikke afkølet vand op igen. Hæld altid det gamle vand ud. Der kan dannes sygdomsfremkaldende bakterier!

### **Bemærk:**

- Sørg altid for, at TÆND-/SLUK-knappen ❶ ❸ ikke er trykket ned, når strømskiftet er trukket ud, og produktet står på foden ❹. Ellers varmer vandkokeren op ved en fejltagelse, når strømskiftet forbindes med strømnettet.

- 1) Tag kanden af, når den skal fyldes!
- 2) Åbn låget ved at trykke på åbningsknappen ❶.

### **Bemærk:**

- Hold kanden lodret, når den fyldes. Ellers kan skalaen ❷ ikke aflæses rigtigt.

- 3) Fyld maksimalt kanden op til MIN markeringen, så produktet ikke overophedes og maksimalt op til MAKS-markeringen, så det kogende vand ikke skvulper over.
- 4) Luk først låget, og sæt kanden på foden ❹, så den står fast på foden ❹.
- 5) Sæt stikket i stikkontakten.
- 6) Tryk TÆND-/SLUK-knappen ❶ ❸ ned, så den går i indgreb.

### **ADVARSEL!**

- Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke åbne låget, når vandet koger eller er meget varmt. Der er fare for forbrændinger.
- 7) Belysningen i TÆND-/SLUK-knappen ❶ ❸ viser, at vandkokeren varmer op.
- 8) Så snart vandet koger, slukkes vandkokeren, TÆND-/SLUK-knappen ❶ ❸ hopper op, og belysningen slukkes.

### **Bemærk:**

- Denne vandkoger er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Hvis vandkokeren tændes ved en fejltagelse, uden at der er vand i kanden, slukkes vandkokeren automatisk. Hvis vandkokeren koger tør, fordi låget f.eks. ikke er lukket, slukkes vandkokeren automatisk. Lad i så fald vandkokeren køle helt af, før den anvendes igen.

## Rengøring og vedligeholdelse

### **FARE!**

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring! Ellers er der fare for elektrisk stød!
- Åbn aldrig kabinettets dele. Der er ikke betjeningslementer indeni. Hvis kabinettet åbnes, kan det være livsfarligt på grund af elektrisk stød.



- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Det kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød, hvis der kommer væskerester på spændingsførende dele under brug.

### **ADVARSEL!**

- Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

### **OBS!**

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet, så det ikke kan repareres igen.
- Rengør alle udvendige dele og strømledningen med en let fugtet klud. Tør altid produktet godt af, før det anvendes igen. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Sørg for, at der ikke er rester af opvaskemiddel på og i produktet, før du tager det i brug igen.
- Skyl kanden indeni med rent vand.
- Hvis der er aflejringer i kanden, kan de indvendige sider tørres af med en fugtig klud, eller du kan bruge en opvaskebørste eller en flaskerenser. Skyl kanden med rent vand igen.

## Ved kalkaflejringer

Kalkaflejringer i produktet fører til energitab og forkorter dets levetid.

Afkalk vandkokeren, så snart der er tegn på kalkaflejringer.

- Brug et kalkopløsningsmiddel, som er egnet til fødevarerbeholdere, fra specialforretninger (f.eks. afkalker til kaffemaskiner). Gå frem som beskrevet i betjeningsvejledningen til kalkfjerner.
- Rengør vandkokeren med rent vand efter afkalkning.

## Udtagning/indsætning af kalkfilterindsatsen

I vandkogerens hældetud sidder der en kalkfilterindsats , som med tiden kan blive tilstoppet af partikler eller kalk. Kalkfilterindsatsen  kan tages ud, så den er nem at rengøre.

- 1) Åbn låget.
- 2) Tryk den fremstående tap på kalkfilterindsatsen  inden i kanden lidt ned, så kalkfilterindsatsen  nemt kan tages ud.
- 3) Rengør kalkfilterindsatsen  med en let fugtet klud under rindende vand.
- 4) Sæt først kalkfilterindsatsen  ind i udskaeringen inden i vandkokeren med den nederste låsemekanisme. Tryk den fremstående tap på kalkfilterindsatsen  lidt ned, og skub den ind under holderen. Sørg for, at kalkfilterindsatsen  klikker korrekt på plads.

### **Bemærk:**

- Hvis der har sat sig kalkrester fast i kalkfilterindsatsen , skal den lægges i en vand-eddike-opløsning med forholdet 6:1 i et par timer. Det vil opløse kalkresterne. Skyl kalkfilterindsatsen  med rent vand.

## Opbevaring

- Lad produktet køle helt af, før det stilles væk.
- Vikl ledningen om ledningsopviklingen  under foden .
- Opbevar produktet et tørt sted.

## Afhjælpning af fejl

| Fejl                                          | Årsag                                                                             | Afhjælpning                    |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Produktet fungerer ikke.                      | Stikket er ikke sat i stikkontakten.                                              | Sæt stikket i stikkontakten.   |
|                                               | Produktet er ikke tændt.                                                          | Tænd for produktet.            |
|                                               | Produktet er defekt.                                                              | Henvend dig til kunde-service. |
|                                               | Vandkokeren er overophedet, og den automatiske sikkerhedsfrakobling er aktiveret. | Lad produktet køle af.         |
| Tænd-/sluk-knappen ① ③ klikker ikke på plads. | Kanden står ikke på foden ④.                                                      | Stil kanden på foden ④.        |
|                                               | Produktet er defekt.                                                              | Henvend dig til kunde-service. |

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**

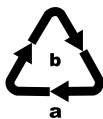
Hvis det udtjente produkt indeholder person-data, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

### Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

## Tekniske data

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| Spændingsforsyning | 220 – 240 V ~,<br>50 – 60 Hz |
| Nominal effekt     | 2520–3000 W                  |
| Volumen            | Max. 1,7 L<br>Min. 0,5 L     |

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 481433\_2410 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 481433\_2410.

## Service

**(DK) Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 481433\_2410

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Sommaire

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                        | <b>12</b> |
| Utilisation conforme                       | 12        |
| Avertissements et symboles utilisés        | 12        |
| <b>Consignes de sécurité</b>               | <b>13</b> |
| <b>Matériel livré</b>                      | <b>15</b> |
| <b>Éléments de commande</b>                | <b>15</b> |
| <b>Opérations initiales</b>                | <b>15</b> |
| Déballage                                  | 15        |
| Enroulement de câble                       | 15        |
| Mise en service                            | 15        |
| <b>Faire bouillir de l'eau</b>             | <b>16</b> |
| <b>Nettoyage et entretien</b>              | <b>17</b> |
| En cas de présence de restes de calcaire   | 17        |
| Retirer/positionner le filtre antitartre   | 17        |
| <b>Rangement</b>                           | <b>18</b> |
| <b>Dépannage</b>                           | <b>18</b> |
| <b>Recyclage</b>                           | <b>18</b> |
| Recyclage de l'appareil                    | 18        |
| Recyclage de l'emballage                   | 19        |
| <b>Caractéristiques techniques</b>         | <b>19</b> |
| <b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> | <b>19</b> |
| Service après-vente                        | 20        |
| Importateur                                | 20        |

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.



Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut de l'appareil. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à réchauffer de l'eau pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé avec d'autres liquides ou dans des applications professionnelles.

Cet appareil est exclusivement réservé à une utilisation dans un cadre domestique. N'utilisez pas cet appareil à des fins professionnelles !

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «DANGER» désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.  |
|    | <b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «AVERTISSEMENT» désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave. |
|    | <b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «PRUDENCE» annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.    |
|   | <b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «ATTENTION» annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.                                     |
|  | <b>Remarque :</b> Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.                                                                                                           |
|  | Courant/tension alternatif(ive)                                                                                                                                                                                              |
|  | Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.                                                                                                                       |
|  | Lire le mode d'emploi.                                                                                                                                                                                                       |

## Consignes de sécurité

### **DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- Assurez-vous que le socle comportant les raccordements électriques n'entre jamais en contact avec de l'eau ! Laissez d'abord sécher entièrement le socle, s'il a été accidentellement mouillé.
- Utilisez la bouilloire exclusivement avec le socle compris dans la livraison.
- Prenez garde que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ni humide pendant le fonctionnement. Disposer le cordon en vérifiant qu'il n'y a pas de risque de dommage.
- Faites remplacer immédiatement les connecteurs ou les cordons d'alimentation endommagés par des spécialistes dûment autorisés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- Retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Il ne suffit pas de mettre à l'arrêt l'appareil, en effet celui-ci est toujours sous tension s'il reste branché.
- Vérifiez l'absence de dégâts apparents avant l'usage de l'appareil. Ne pas mettre en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. Toute réclamation au titre de la garantie sera déclarée irrecevable suite à une réparation non conforme.
- Aucun liquide ne doit couler sur le connecteur de l'appareil.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution, si des résidus de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement.



## **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Réchauffez l'eau uniquement lorsque le couvercle est fermé, sinon le dispositif automatique de coupure de fonctionnera pas. De l'eau bouillante risque alors de déborder de la bouilloire.
- La bouilloire devient brûlante pendant le fonctionnement. Des vapeurs brûlantes peuvent s'en dégager. Saisissez-la uniquement par la poignée et n'utilisez que le bouton d'ouverture du couvercle et l'interrupteur Marche/Arrêt.
- Assurez-vous que l'appareil repose sur un support stable et en position verticale avant de le mettre en marche. Lorsque l'eau commence à bouillir, elle peut entraîner la chute de l'appareil s'il n'est pas installé sur une surface plane.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'elles aient compris les dangers qui en émanent.
- Les enfants à partir de 8 ans et plus pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'elles aient compris les dangers qui en émanent. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et qu'ils effectuent ces opérations sous surveillance. Éloignez l'appareil et son cordon de raccordement des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Remplissez la bouilloire au maximum jusqu'au repère MAX! Sinon l'eau en ébullition risque de déborder !
- Faites toujours fonctionner l'appareil avec le filtre antitartre en position.

- Après l'utilisation, la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle.
- Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures ! Utilisez l'appareil toujours de manière conforme à sa destination !

## ⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- N'utilisez pas de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance pour faire fonctionner l'appareil.
- En cours d'utilisation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de contact de l'appareil, du câble ou du connecteur avec un point chaud (plaque chauffante, flammes, etc.).

## **Matériel livré**

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Bouilloire
- Filtre antitartre
- Socle
- Mode d'emploi

### **ⓘ Remarque :**

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- L'appareil ne doit être utilisé que complètement assemblé.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir **Service après-vente**).

## **Éléments de commande**

- ① Touche de déverrouillage
- ② Graduation
- ③ Interrupteur de mise en marche/d'arrêt ①
- ④ Socle
- ⑤ Enroulement de câble
- ⑥ Filtre antitartre

## **Opérations initiales**

### **Déballage**

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

### **Enroulement de câble**

Sous le socle ④ se trouve un enroulement de câble ⑤. L'enroulement de câble ⑤ vous permet d'adapter la longueur du cordon d'alimentation aux conditions sur place.

### **⚠ ATTENTION !**

- Veillez bien à ce que le cordon d'alimentation passe toujours par l'encoche ménagée à cet effet dans le socle ④ pour garantir une position stable.

## **Mise en service**

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- Utilisez toujours exclusivement de l'eau potable fraîche ! Ne consommez surtout pas d'eau qui n'est pas désignée comme de l'eau potable. Sinon, vous courez le risque de mettre votre santé en péril !

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que...

- l'appareil, le connecteur et le cordon d'alimentation sont en parfait état et que...
- tous les matériaux d'emballage sont retirés de l'appareil.

- 1) Ouvrez le couvercle en appuyant sur la touche de déverrouillage ❶.
- 2) Remplissez l'appareil avec de l'eau jusqu'au repère MAX et portez-la à ébullition comme décrit au chapitre suivant.
- 3) Jetez cette eau que vous venez de faire bouillir.
- 4) Rincez la bouilloire à l'eau claire.
- 5) Remplissez encore une fois l'appareil avec de l'eau jusqu'au repère MAX et portez-la à ébullition. Jetez également cette eau.
- 6) Rincez la bouilloire à l'eau claire.

L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

## Faire bouillir de l'eau

### **DANGER !**

- Ne posez jamais le socle ❹ électrique à proximité d'un récipient d'eau ou similaire, risque d'accident mortel par électrocution !

### **AVERTISSEMENT !**

- Utilisez toujours de l'eau potable fraîche. Ne consommez pas une eau se trouvant depuis plus d'une heure dans la bouilloire. Ne faites pas bouillir à nouveau de l'eau refroidie. Jetez toujours une eau pas fraîche pour éviter toute formation de germes !

### **Remarque :**

- Veillez toujours à ce que l'interrupteur de mise en marche/d'arrêt ❶ ❸ ne soit pas appuyé vers le bas, lorsque la fiche secteur est débranchée et que l'appareil est posé sur le socle ❹. Sinon, l'appareil chauffe involontairement dès que vous branchez la fiche secteur sur le réseau électrique.

- 1) Retirez la bouilloire du socle pour la remplir !
- 2) Ouvrez le couvercle en appuyant sur la touche de déverrouillage ❶.

### **Remarque :**

- Tenez la bouilloire à la verticale pendant que vous la remplissez. La graduation ❷ est alors bien lisible.
- 3) Remplissez la bouilloire au minimum jusqu'au repère MIN, que l'appareil ne surchauffe pas et au maximum jusqu'au repère MAX afin d'éviter tout débordement d'eau bouillante.
  - 4) Refermez le couvercle et placez la bouilloire sur le socle ❹, en vérifiant que celle-ci est bien en place sur le socle ❹.
  - 5) Insérez ensuite la fiche secteur dans la prise secteur.
  - 6) Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche/ d'arrêt ❶ ❸ vers le bas, il doit s'encliqueter.

### **AVERTISSEMENT !**

- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas ouvrir le couvercle quand l'eau chauffe ou est très chaude. Il y a en effet un risque d'échaudage.
- 7) L'éclairage de l'interrupteur de mise en marche/d'arrêt ❶ ❸ indique que maintenant l'appareil chauffe.
  - 8) Dès que l'eau bout, l'appareil s'éteint, l'interrupteur de mise en marche/d'arrêt ❶ ❸ bascule vers le haut et l'éclairage s'éteint.

### **Remarque :**

- Cet appareil est muni d'une sécurité anti-surchauffe ! Si l'appareil est mis en marche par mégarde sans eau dans la bouilloire, l'appareil se met automatiquement à l'arrêt. L'appareil se met à l'arrêt automatiquement s'il fonctionne à sec (couvercle non refermé par exemple.) Laissez dans ce cas refroidir l'appareil avant de le réutiliser.

## Nettoyage et entretien

### **DANGER !**

- ▶ Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas pas de débrancher le connecteur de la prise secteur ! Sinon, il y a un risque de choc électrique !
- ▶ N'ouvrez jamais des pièces du boîtier. La machine ne contient aucun élément de commande dans ces pièces. Risque d'accident mortel par électrocution en laissant le boîtier ouvert.



N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution, si des résidus de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement.

### **AVERTISSEMENT !**

- ▶ Avant un nettoyage, laissez l'appareil se refroidir complètement. Risque de brûlure !



### **ATTENTION !**

- ▶ N'utilisez pas de produit nettoyant récurant ou corrosif. Ces produits pourraient attaquer la surface et endommager l'appareil de manière irréversible.

- Nettoyez toutes les surfaces extérieures ainsi que le cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Sécher soigneusement l'appareil avant de le réutiliser. En cas de taches tenaces, appliquez un produit détergent doux. Vérifiez bien qu'il ne reste pas de traces de détergent sur ou dans l'appareil avant de le réutiliser.
- Rincez l'intérieur de la bouilloire à l'eau claire.
- En cas de dépôts dans la bouilloire, essuyez les surfaces intérieures à l'aide d'un chiffon humide ou utilisez une brosse à vaisselle ou un écouvillon. Ensuite, rincez de nouveau la bouilloire à l'eau claire.

## En cas de présence de restes de calcaire

Les dépôts de calcaire (tartre) dans l'appareil entraînent des pertes énergétiques et raccourcissent la durée de vie de l'appareil. Détartrer l'appareil dès qu'apparaissent des dépôts de calcaire.

- Utilisez un détartrant approprié pour les contenants de produits alimentaires (produit commercialisé dans un magasin d'équipements ménagers, détartrant pour machine à café par exemple). Respectez les consignes d'utilisation du détartrant.
- Après le détartrage, rincez abondamment l'appareil à l'eau claire.

## Retirer/positionner le filtre antitartre

Sur le bec verseur de la bouilloire se trouve un filtre antitartre  que des particules ou le calcaire sont susceptibles d'obstruer avec le temps. Le filtre antitartre  amovible est facile à nettoyer.

- 1) Ouvrez le couvercle.
- 2) Abaissez légèrement la languette dépassant du filtre antitartre  à l'intérieur de la bouilloire de manière à ce que le filtre antitartre  puisse être retiré.
- 3) Nettoyez le filtre antitartre  avec un chiffon légèrement humide et rincez à l'eau courante.
- 4) Remettez le filtre antitartre  d'abord par le dispositif de retenue inférieur dans l'évidement à l'intérieur de la bouilloire. Abaissez légèrement la languette dépassant du filtre antitartre  et poussez-la sous le support. Veillez bien à ce que le filtre antitartre  s'enclenche correctement.

### **i Remarque :**

- Si des restes de calcaire se sont accumulés dans le filtre antitartre **6**, laissez-le tremper pendant quelques heures dans une solution d'eau et de vinaigre dans un rapport de 6:1. Les restes de calcaire se détachent. Rincez abondamment le filtre antitartre **6** à l'eau claire.

## **Rangement**

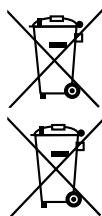
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.
- Enrouler le cordon d'alimentation autour de l'enroulement de câble **5** sous le socle **4**.
- Ranger l'appareil dans un endroit au sec.

## **Dépannage**

| Panne                                                                          | Cause                                                                         | Remède                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.                                                  | Le connecteur n'a pas été inséré dans la prise tension secteur.               | Brancher le connecteur dans la prise tension secteur.      |
|                                                                                | L'appareil n'est pas sous tension.                                            | Mettre l'appareil en marche.                               |
|                                                                                | L'appareil est défectueux.                                                    | Veuillez vous adresser au service après-vente              |
|                                                                                | Il y a surchauffe de l'appareil et la protection anti-surchauffe est activée. | Laissez l'appareil refroidir.                              |
| L'interrupteur de mise en marche/ d'arrêt <b>1</b> <b>3</b> ne s'enclique pas. | La bouilloire n'est pas en place sur le socle <b>4</b> .                      | Bien mettre en place la bouilloire sur le socle <b>4</b> . |
|                                                                                | L'appareil est défectueux.                                                    | Adressez-vous au service après-vente.                      |

## **Recyclage**

### **Recyclage de l'appareil**



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

### **Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter. Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la

signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Caractéristiques techniques

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Tension d'alimentation  | 220 - 240 V ~,<br>50 - 60 Hz |
| Puissance nominale      | 2520-3000 W                  |
| Capacité de remplissage | Max. 1,7 L<br>Min. 0,5 L     |

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 481433\_2410 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 481433\_2410.

## Service après-vente

### (FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### (BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 481433\_2410

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhoud

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....                           | <b>22</b> |
| Gebruik in overeenstemming met bestemming .....  | 22        |
| Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen .....   | 22        |
| <b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....            | <b>23</b> |
| <b>Inhoud van het pakket</b> .....               | <b>25</b> |
| <b>Bedieningselementen</b> .....                 | <b>25</b> |
| <b>Vorbereidingen</b> .....                      | <b>25</b> |
| Uitpakken .....                                  | 25        |
| Kabelspoel .....                                 | 25        |
| Ingebruikname .....                              | 25        |
| <b>Water aan de kook brengen</b> .....           | <b>26</b> |
| <b>Reiniging en onderhoud</b> .....              | <b>27</b> |
| Bij kalkresten .....                             | 27        |
| Kalkfilter uitnemen/plaatsen .....               | 27        |
| <b>Opbergen</b> .....                            | <b>28</b> |
| <b>Problemen oplossen</b> .....                  | <b>28</b> |
| <b>Afvoeren</b> .....                            | <b>28</b> |
| Apparaat afvoeren .....                          | 28        |
| Verpakking afvoeren .....                        | 29        |
| <b>Technische gegevens</b> .....                 | <b>29</b> |
| <b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> ..... | <b>29</b> |
| Service .....                                    | 30        |
| Importeur .....                                  | 30        |



## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.



U heeft daarmee gekozen voor een modern en eerste klas product. De gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Zorg ervoor dat u bekend bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies alvorens het product te gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Als u het apparaat aan derden geeft, overhandig dan ook alle bijbehorende documenten.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het verhitten van water voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bestemd voor het gebruik met andere vloeistoffen of voor bedrijfsmatige omgevingen.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, dus privé.

Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig!

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.    |
|    | <b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden. |
|    | <b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.      |
|  | <b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.                                 |
|  | <b>Opmerking:</b> Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.                                                                                                                    |
|  | Wisselstroom/-spanning                                                                                                                                                                                                      |
|  | Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met voedingsmiddelen, zijn levensmiddelveilig.                                                                                                                           |
|  | Lees de gebruiksaanwijzing.                                                                                                                                                                                                 |

## Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Zorg ervoor dat de sokkel nooit in aanraking komt met de elektrische aansluitingen! Laat de sokkel eerst volledig opdrogen als deze per ongeluk vochtig is geworden.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend met de meegeleverde sokkel.
- Let erop, dat het netsnoer tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- Laat beschadigde stekkers en netsnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Alleen uitschakelen is niet genoeg, omdat het apparaat onder spanning blijft staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde speciaalzaken of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt de garantie dan.
- Er mag geen vloeistof op de stekkerverbinding van het apparaat komen.
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Wanneer bij gebruik vloeistoffen in aanraking komen met stroomgeleidende delen, kan dat leiden tot levensgevaarlijke elektrische schokken.

## **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- Verhit water altijd uitsluitend met gesloten deksel, anders werkt de automatische uitschakeling niet. Er kan dan kokend water over de rand gutsen.
- De waterkoker wordt zeer heet wanneer het apparaat in werking is. Er kan hete stoom ontsnappen. Pak de waterkoker alleen vast aan de handgreep en bedien alleen de knop voor opening van het deksel en de aan-uitknop.
- Vergewis u ervan dat het apparaat stabiel en rechtop staat alvorens het in te schakelen. Kokend water kan een instabiel opgesteld apparaat doen omvallen.
- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Het apparaat en het bijbehorende aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Vul de waterkoker maximaal tot aan de markering MAX!  
Anders kan er kokend water uit de waterkoker gutsen!
- Gebruik het apparaat altijd met geplaatst kalkfilter.

- Na gebruik bevat het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik bestaat er kans op letsel! Gebruik het apparaat altijd in overeenstemming met de bestemming!

## ❗ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen externe tijdschakelklok of een separaat systeem voor afstandsbediening om het apparaat te bedienen.
- Laat het apparaat tijdens bedrijf nooit zonder toezicht.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het netsnoer of de netstekker nooit in aanraking komt met hittebronnen, zoals kookplaten of open vlammen.

## Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Waterkoker
- Kalkfilter
- Sokkel
- Gebruiksaanwijzing

### i **Opmerking:**

- Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- Het apparaat mag alleen compleet gemonteerd gebruikt worden.
- In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

## Bedieningselementen

- ❶ Ontgrendelknop
- ❷ Schaalverdeling
- ❸ AAN/UIT-knop ❶
- ❹ Sokkel
- ❺ Kabelspoel
- ❻ Kalkfilter

## Vorbereidingen

### Uitpakken

- ◆ Haal alle delen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### Kabelspoel

Aan de onderkant van de sokkel ❹ bevindt zich een kabelspoel ❺. Met de kabelspoel ❺ kunt u de lengte van het snoer aanpassen aan de situatie ter plaatse.

### ❗ LET OP!

- Let erop dat het snoer altijd door de daarvoor bestemde uitsparing in de sokkel ❹ moet worden geleid om er zeker van te zijn dat het apparaat stevig staat.

## Ingebruikname

### ⚠ **WAARSCHUWING!**

- Gebruik altijd alleen vers drinkwater in de waterkoker! Consumeer geen water dat niet is gekwalificeerd als drinkwater. Anders bestaat er een gezondheidsrisico!

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat...

- het apparaat, de netstekker en het netsnoer compleet en zonder gebreken zijn, en...
- alle verpakkingsmateriaal van het apparaat is verwijderd.

- 1) Open het deksel door op de ontgrendelknop ❶ te drukken.
- 2) Vul het apparaat met water tot aan de markering MAX en laat het een keer volledig aan de kook komen – zoals beschreven in het volgende hoofdstuk.
- 3) Gooi dit water weg nadat het aan de kook is gekomen.
- 4) Spoel de kan uit met schoon water.
- 5) Vul het apparaat nogmaals met water tot aan de markering MAX en laat het aan de kook komen.
- 6) Spoel de kan uit met schoon water.

Nu is het apparaat gereed voor gebruik.

## Water aan de kook brengen

### **GEVAAR!**

- Houd de elektrische sokkel ❷ nooit in de buurt van water – levensgevaar door stroomschok!

### **WAARSCHUWING!**

- Gebruik altijd vers drinkwater. Consumeer geen water dat al langer dan een uur in de waterkoker heeft gestaan. Breng afgekoeld water niet opnieuw aan de kook. Gooi oud water altijd weg. Er kunnen zich ziektekiemen ontwikkelen!

### **Opmerking:**

- Zorg ervoor dat de AAN/UIT-knop ❶ ❸ niet omlaag is gedrukt wanneer het apparaat niet op een stopcontact is aangesloten en op de sokkel ❹ staat. Anders warmt het apparaat onbedoeld op zodra u de stekker in het stopcontact steekt.

- 1) Neem de kan af om deze te vullen!
- 2) Open het deksel door op de ontgrendelknop ❶ te drukken.

### **Opmerking:**

- Houd de kan rechtop tijdens het vullen. Alleen dan kunt u de schaalverdeling ❷ goed aflezen.
- 3) Vul de kan minimaal tot aan de markering MIN, zodat het apparaat niet oververhit raakt, en maximaal tot aan de markering MAX, zodat er geen kokend water uit gult.
  - 4) Sluit eerst het deksel en plaats daarna de kan zodanig op de sokkel ❹, dat de kan stevig op de sokkel ❹ staat.
  - 5) Steek de stekker in het stopcontact.
  - 6) Druk de aan-/uitknop ❶ ❸ omlaag, zodat deze vastklikt.

### **WAARSCHUWING!**

- Met het oog op de veiligheid mag het deksel niet worden geopend wanneer het water kookt of zeer heet is. Er bestaat gevaar voor brandwonden.

- 7) De verlichting in de aan-/uitknop ❶ ❸ geeft aan dat het apparaat nu aan het opwarmen is.
- 8) Zodra het water kookt, wordt het apparaat uitgeschakeld: de AAN/UIT-knop ❶ ❸ springt omhoog en de verlichting dooft.

### **Opmerking:**

- Dit apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging: wanneer het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld zonder dat er water in de kan is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Wanneer het apparaat bijvoorbeeld droogkookt doordat het deksel niet gesloten is, gaat het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat in deze gevallen eerst afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

## Reiniging en onderhoud

### **GEVAAR!**

- ▶ Haal vóór iedere reiniging de stekker uit het stopcontact! Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Open nooit onderdelen van de behuizing. Hierin bevinden zich geen bedieningselementen. Bij een geopende behuizing bestaat er levensgevaar door stroomschokken.



Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

Wanneer bij gebruik vloeistoffen in aanraking komen met stroomgeleidende delen, kan dat leiden tot levensgevaarlijke elektrische schokken.

### **WAARSCHUWING!**

- ▶ Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

### **LET OP!**

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Die kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Reinig alleen de buitenkant en het netsnoer met een licht bevochtigde doek. Droog het apparaat in elk geval goed af, voordat u het opnieuw gebruikt. Bij hardnekkig vuil doet u een mild afwasmiddel op het doek. Controleer of zich geen afwasmiddelresten op en in het apparaat bevinden, voordat u het opnieuw gebruikt.
- Spoel de kan uit met schoon water.
- Veeg de kan bij aanslag van binnen schoon met een vochtige doek, of gebruik een afwasborstel of flessenborstel. Spoel de kan daarna nog een keer uit met schoon water.

## Bij kalkresten

Kalkafzettingen in het apparaat resulteren in energieverlies en beïnvloeden de levensduur van het apparaat.

Ontkalk het apparaat zodra kalkafzetting zichtbaar wordt.

- Gebruik een voor huishoudelijke apparaten geschikt kalkoplosmiddel uit een winkel met huishoudbenodigdheden (bijv. ontkalker voor koffiezet-apparaten). Ga te werk zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de kalkverwijderaar.
- Reinig het apparaat na het ontkalken met veel schoon water.

## Kalkfilter uitnemen/plaatsen

In de schenkopening van de waterkoker bevindt zich een kalkfilter , waarop zich in de loop der tijd deeltjes of kalk kunnen afzetten. Neem het kalkfilter  uit de waterkoker om het makkelijker te kunnen reinigen.

- 1) Open het deksel.
- 2) Druk, aan de binnenkant van de kan, het uitspringende lipje van het kalkfilter  een beetje omlaag, zodat u het kalkfilter  eruit kunt nemen.
- 3) Reinig het kalkfilter  met een licht bevochtigde doek en onder stromend water.
- 4) Zet het kalkfilter  eerst met de onderste aanslag in de uitsparing aan de binnenkant van de waterkoker. Druk het uitspringende lipje van het kalkfilter  een beetje omlaag en schuif het onder de houder. Zorg ervoor dat het kalkfilter  correct vastklikt.

### **i Opmerking:**

- Indien zich kalkresten hebben vastgezet op het kalkfilter **6**, legt u het een paar uur lang in een oplossing van water en azijn in een verhouding van 6:1. De kalkresten lossen op. Spoel het kalkfilter **6** met veel schoon water af.

## **Opbergen**

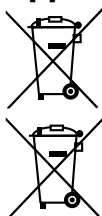
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Wickel het netsnoer om de kabelspoel **5** onder de sokkel **4**.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

## **Problemen oplossen**

| Storing                                            | Oorzaak                                                                     | Oplossing                                     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet.                           | De stekker steekt niet in het stop-contact.                                 | Steek de netstekker in een stopcontact.       |
|                                                    | Het apparaat is niet ingeschakeld.                                          | Zet het apparaat aan.                         |
|                                                    | Het apparaat is defect.                                                     | Neem contact op met de klantenservice.        |
|                                                    | Het apparaat is oververhit en de oververhittingsbescherming is geactiveerd. | Laat het apparaat afkoelen.                   |
| De aan/uit-knop <b>1</b> <b>3</b> klikt niet vast. | De kan staat niet op de sokkel <b>4</b> .                                   | Plaats de kan correct op de sokkel <b>4</b> . |
|                                                    | Het apparaat is defect.                                                     | Neem contact op met de klantenservice.        |

## **Afvoeren**

### **Apparaat afvoeren**



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde

inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkings-bedrijven.

### **Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

## Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Technische gegevens

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Voedingsspanning  | 220 - 240 V ~,<br>50 - 60 Hz |
| Nominaal vermogen | 2520-3000 W                  |
| Vulhoeveelheid    | Max. 1,7 L<br>Min. 0,5 L     |

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.



## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiëkwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 481433\_2410 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 481433\_2410 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **(NL)** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **(BE)** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

**IAN 481433\_2410**

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                          | <b>32</b> |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....               | 32        |
| Verwendete Warnhinweise und Symbole. ....        | 32        |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | <b>33</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                        | <b>35</b> |
| <b>Bedienelemente</b> .....                      | <b>35</b> |
| <b>Vorbereitungen</b> .....                      | <b>35</b> |
| Auspacken .....                                  | 35        |
| Kabelaufwicklung .....                           | 35        |
| Inbetriebnahme .....                             | 35        |
| <b>Wasser aufkochen</b> .....                    | <b>36</b> |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                | <b>37</b> |
| Bei Kalk-Rückständen .....                       | 37        |
| Kalkfiltereinsatz abnehmen /einsetzen. ....      | 37        |
| <b>Aufbewahren</b> .....                         | <b>38</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                      | <b>38</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | <b>38</b> |
| Gerät entsorgen .....                            | 38        |
| Verpackung entsorgen .....                       | 39        |
| <b>Technische Daten</b> .....                    | <b>39</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> ..... | <b>39</b> |
| Service .....                                    | 40        |
| Importeur .....                                  | 40        |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|  | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|  | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.                                                                                                                                           |
|  | Bedienungsanleitung lesen.                                                                                                                                                                                                             |

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Deckelöffnungstaste und den Ein-/Aus-schalter.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausspritzen!
- Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.

- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

## ⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung

### ⓘ **Hinweis:**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

- 1 Deckelöffnungstaste
- 2 Wasserstandsanzeige
- 3 Ein-/Ausschalter ①
- 4 Sockel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Kalkfiltereinsatz

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ④ befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑤. Mit der Kabelaufwicklung ⑤ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

### ⚠ **ACHTUNG!**

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ④ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

## Inbetriebnahme

### ⚠ **WARNUNG!**

- Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und ...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelöffnungstaste **1** drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Wasser aufkochen

### **⚠ GEFAHR!**

- Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel **4** in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

### **⚠ WARNUNG!**

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

### **i Hinweis:**

- Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter **1 3** nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel **4** steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelöffnungstaste **1** drücken.

### **i Hinweis:**

- Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Wasserstandsanzeige **2** richtig ablesen.
- 3) Befüllen Sie die Kanne mindestens bis zur Markierung MIN, damit das Gerät nicht überhitzt und maximal bis zur Markierung MAX, damit kein kochendes Wasser heraus-spritzt.
  - 4) Schließen Sie erst den Deckel **1** und setzen danach die Kanne so auf den Sockel **4**, dass diese fest auf dem Sockel **4** steht.
  - 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
  - 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 3** nach unten, so dass er einrastet.

### **⚠ WARNUNG!**

- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel **1** nicht abnehmen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter **1 3** zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
- 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter **1 3** springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

### **i Hinweis:**

- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels **1**, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

### **WARNUNG!**

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### **ACHTUNG!**

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

## Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

## Kalkfiltereinsatz abnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz , der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfiltereinsatzes  ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz  etwas nach unten, so dass sich der Kalkfiltereinsatz  herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz  mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz  zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz  etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfiltereinsatz  korrekt einrastet.

### **Hinweis:**

- Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz  festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz  mit viel klarem Wasser ab.



## Aufbewahren

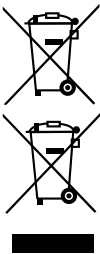
- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Fehlerbehebung

| Störung                                                  | Ursache                                                       | Abhilfe                                          |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.                            | Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.            | Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz. |
|                                                          | Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                            | Schalten Sie das Gerät ein.                      |
|                                                          | Das Gerät ist defekt.                                         | Wenden Sie sich an den Kundendienst.             |
|                                                          | Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv. | Lassen Sie das Gerät abkühlen.                   |
| Der Ein-/Ausschalter <b>1</b> <b>3</b> rastet nicht ein. | Die Kanne steht nicht auf dem Sockel <b>4</b> .               | Stellen Sie die Kanne auf den Sockel <b>4</b> .  |
|                                                          | Das Gerät ist defekt.                                         | Wenden Sie sich an den Kundendienst.             |

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

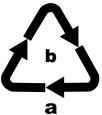
Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Technische Daten

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Spannungsversorgung | 220–240 V ~ ,<br>50–60 Hz |
| Leistungsaufnahme   | 2520–3000 W               |
| Nutzvolumen         | Max. 1,7 L<br>Min. 0,5 L  |

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 481433\_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481433\_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 481433\_2410

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

01 / 2025 · Ident.-No.: SWKC3000F41-1 12024-1

---

IAN 481433\_2410